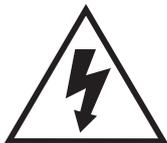




# StageScape M20d

## Manual del Piloto

## Instrucciones de seguridad importantes



**PRECAUCIÓN**  
**RIESGO DE DESCARGA**  
**ELÉCTRICA, NO ABRIR**



**ATENCIÓN:** Para reducir el riesgo de incendios o de descargas eléctricas, no extraigas los tornillos. En el interior no hay ningún componente reparable por el usuario. El mantenimiento debe realizarlo personal técnico cualificado.

**ATENCIÓN:** Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no expongas el dispositivo a la lluvia ni a la humedad.

**PRECAUCIÓN:** Este equipo ha sido testado y cumple con los límites establecidos para los dispositivos digitales Clase B de acuerdo con la Part 15 de la normativa FCC. El funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes: (1) Este dispositivo no puede causar interferencias graves, y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluyendo las que puedan causar un funcionamiento no deseado.



El símbolo de un rayo dentro de un triángulo significa “¡precaución eléctrica!” Indica la presencia de información acerca del voltaje operativo y de los riesgos potenciales de descargas eléctricas.



El signo de admiración dentro de un triángulo significa “¡precaución!” Por favor, lee la información que acompaña a todos los signos de admiración.

### A tener en cuenta:

**Line 6** es una marca comercial de Line 6, Inc. registrada en los EE.UU. y otros países. **M20d** es una marca comercial de Line 6, Inc.  
**Todos los derechos reservados.**

Nº DE SERIE: \_\_\_\_\_



## Lee estas Instrucciones de seguridad importantes. Guarda estas instrucciones en un lugar seguro



- Lee estas instrucciones.
- Conserva estas instrucciones.
- Ten en cuenta todas las advertencias.
- Sigue todas las instrucciones.
- No uses este equipo cerca del agua.
- Límpialo únicamente con un paño seco.
- No bloquee los orificios de ventilación. Instálalo siguiendo las instrucciones del fabricante.
- No lo instales cerca de fuentes de calor como radiadores, calefactores, estufas ni ningún otro tipo de aparato (incluyendo amplificadores) que genere calor.
- Este dispositivo debería conectarse a una toma de corriente con conexión a tierra.
- Ten en cuenta los fines de seguridad del conector polarizado o con conexión a tierra. Un conector polarizado tiene dos contactos, uno de mayor tamaño que el otro. Un conector con conexión a tierra tiene dos contactos, y el tercero es el de la toma de tierra. El contacto ancho o el tercer contacto se instalan con fines de seguridad. Si el conector del equipo no encaja en la toma de corriente disponible, deberás acudir a un electricista para que sustituya la toma obsoleta.
- Procura evitar que el cable de alimentación resulte pisado o quede atrapado, especialmente en la zona de los conectores y en el punto donde sale del equipo.
- Utiliza sólo los elementos/accesorios especificados por el fabricante.
- Utiliza sólo la mesilla con ruedas, el soporte, el trípode, la abrazadera o la mesa indicados por el fabricante o incluidos con el equipo. Si utilizas una mesilla con ruedas, ten cuidado al desplazar el conjunto de la mesilla y el equipo, ya que si se vuelca podría provocar lesiones.
- Desconecta el equipo de la toma de corriente en caso de tormentas eléctricas, o si no vas a utilizarlo durante un periodo de tiempo prolongado.
- El mantenimiento debe realizarlo el personal técnico cualificado. Es necesario reparar el equipo si ha sufrido algún tipo de daño, como por ejemplo daños en el cable de alimentación, si se ha derramado algún líquido o se ha caído algún objeto en el interior del equipo, si éste ha estado expuesto a la lluvia o a la humedad, si no funciona con normalidad, o si se ha caído al suelo.
- No expongas el equipo a gotas ni a salpicaduras, y nunca coloques objetos que contengan líquidos, como floreros, encima de él.
- **ATENCIÓN:** Para reducir el riesgo de incendios o descargas eléctricas, no expongas este dispositivo a la lluvia ni a la humedad.
- El acoplador del equipo se utiliza como dispositivo de desconexión; debe permanecer totalmente operativo.
- Conecta el equipo sólo a tomas de CA con un voltaje de: 100/120V, 220/240V 50/60Hz (según la gama de voltaje de la fuente de alimentación incluida).
- Los periodos prolongados de escucha a un volumen muy elevado pueden ocasionar pérdidas auditivas irreparables y/o otro tipo de lesiones en el oído. Te recomendamos practicar a “niveles seguros”.
- El equipo debe repararse si ha sufrido cualquier tipo de daño, como por ejemplo:
  - el cable de alimentación o el conector está dañado.
  - se ha vertido algún líquido o se ha caído algún objeto en el interior del equipo.
  - el equipo ha estado expuesto a la lluvia o a la humedad.
  - el equipo se ha caído o se ha dañado la carcasa.
  - el equipo no funciona correctamente o sus prestaciones cambian de manera significativa.



# BIENVENIDO AL STAGESCAPE M20d

Gracias por adquirir el **StageScope M20d** y bienvenido a un nuevo y revolucionario paradigma de mezcla de sonido en directo. Con la incorporación de un entorno de mezcla visual gracias a una pantalla táctil, el StageScope M20d simplifica y acelera el proceso de creación de un espectacular sonido en directo, a través de una solución intuitiva y completa que será la fuente de inspiración de grandes interpretaciones. La masiva potencia DSP ofrece un amplio procesamiento de audio profesional en cada canal. La grabación multi-canal, la capacidad de control remoto a través de uno o varios dispositivos iPad® y una calidad de audio nítida de punto flotante de 32 bits convierten al StageScope M20d en la elección ideal para la mezcla de sonido en directo. (La aplicación remota M20d es gratuita; adaptador USB-WiFi e iPad® no incluidos)

## MANUAL DEL PILOTO DEL M20d

Este Manual del Piloto del M20d proporciona una descripción básica de las características y funciones del M20d. Para obtener información más detallada sobre las características y el funcionamiento del M20d, la configuración WiFi y los requisitos de los soportes de grabación, visita [www.line6.com/manuals](http://www.line6.com/manuals) y descarga la **Guía avanzada** del StageScope M20d. Cuando te conectes on-line, asegúrate de registrar el M20d. El registro cubre las reparaciones en caso de que tengas algún problema durante el periodo de garantía con el M20d, y también te da acceso a ofertas especiales, concursos, y mucho más.

## AYUDA INTEGRADA DEL M20d

El software del M20d dispone de contenido integrado de **Ayuda**, incluyendo una **Guía de inicio rápido** que te ayudará a configurar el M20d. Para acceder a la Ayuda integrada, selecciona el botón  del software en la esquina superior derecha de la pantalla táctil (elemento del panel superior **II** de la página 5 de este Manual del Piloto). A continuación, toca el botón  de la ventana "Info", y aparecerá en la pantalla el sistema informativo de Ayuda.

## MEZCLA VISUAL

El entorno de mezcla visual del M20d se inicia en el modo "**SETUP**" y con la ventana "**Escenario**". Cuando configures las entradas de audio, ya sea con una conexión a los jacks con detección automática XLR y de 1/4" del panel de E/S físicas, o simplemente seleccionando iconos de escenario en la pantalla táctil de Galería de iconos del escenario, se formará automáticamente una representación visual de la configuración del M20d y se visualizará en el escenario de la pantalla táctil. A continuación, puedes volver a nombrar y a distribuir los iconos de los equipos, de forma que reflejen la configuración física de tu banda en el escenario, con lo cual controlar tu mezcla de sonido en directo será totalmente intuitivo.

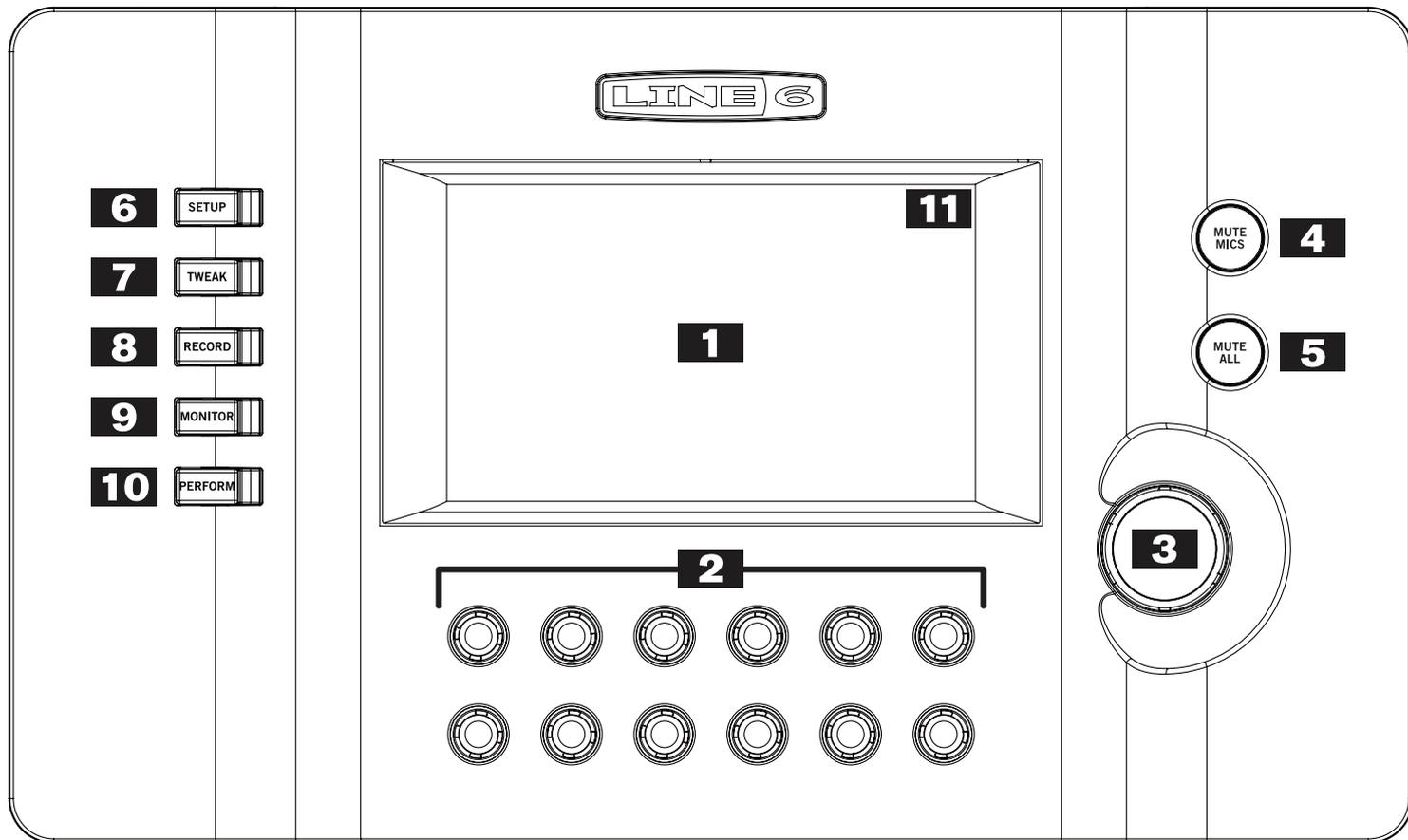
Los monitores de escenario y los altavoces principales estéreo también se configuran automáticamente al conectarlos a las salidas de audio del M20d. Puedes ajustar fácilmente los niveles de envío del monitor para cada canal y ajustar el nivel del canal, la panoramización, el solo y mucho más, a través del software de la pantalla táctil. En el modo "**TWEAK**", puedes sintonizar con precisión varios parámetros para cualquier canal, definir ajustes de efectos utilizando el **Pad Tweak X-Y** o profundizar para ajustar parámetros de efectos individuales.

Los 12 codificadores hardware están codificados por color, de acuerdo con las funciones que tengan asignadas y son personalizables por el usuario para poder controlar varios parámetros. Está disponible la **supresión de feedback multi-banda** para cada canal de entrada y 4 efectos **Master** que se suman a las posibilidades de efectos de cada canal individual. Además, puedes ampliar el paradigma de mezcla visual del M20d, controlando cualquiera de las funciones del software de la pantalla táctil, a través de WiFi utilizando un iPad®.

## CARACTERÍSTICAS DEL M20d

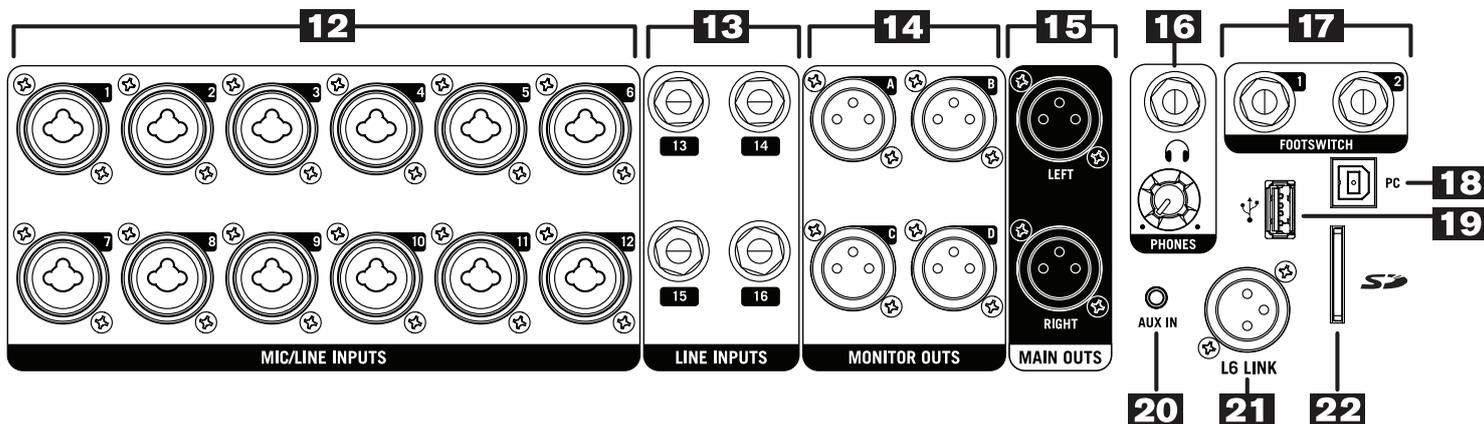
- 12 entradas combi de micro/línea (XLR o de 1/4") de alto rendimiento, controladas de forma digital y con detección automática
- 4 entradas de línea adicionales con detección automática
- 2 entradas digitales streaming directas del ordenador, de la unidad USB o de la tarjeta SD
- Entrada de línea estéreo para integrar reproductores MP3 u otras fuentes de sonido
- 4 salidas de monitor con detección automática sobre conectores XLR balanceados
- 2 salidas principales con detección automática sobre conectores XLR balanceados
- Conexión en red digital multi-canal L6 LINK para integrar sistemas de altavoces con capacidad L6 LINK
- Entorno de mezcla visual con pantalla táctil de 7", que incluye un pad Tweak X-Y para control de efectos de múltiples parámetros
- Capacidad de control remoto a través de uno o varios dispositivos iPad®, con un adaptador USB-WiFi opcional
- Grabación multi-canal al ordenador, a una unidad USB o a una tarjeta SD
- Grabación de captura rápida en la memoria interna para comprobar el sonido de la interpretación
- Procesamiento de audio interno de 32 bits de punto flotante
- La masiva potencia DSP proporciona EQs, compuertas, retardos, limitadores, compresores multi-banda paramétricos y dinámicos, y mucho más
- Supresión de feedback multi-banda en todas las entrada de micro
- 4 fuentes de efectos maestros estéreo, que incluyen reverberación, retardo, duplicación vocal y mucho más
- Guarda y recupera configuraciones de E/S, escenas y preajustes de procesamiento de canal prácticamente ilimitados

## CONTROLES DEL PANEL SUPERIOR



1. **Pantalla táctil** – Esta pantalla táctil a todo color es tu ventana hacia toda la potencia del M20d.
2. **Codificadores multifuncionales** – Estos doce pulsadores se iluminan cuando están activos, y cambian de color y brillo según su función. Generalmente, controlan una o dos filas de parámetros de la parte inferior de la pantalla, como el volumen de canal, el volumen del monitor o los ajustes de efectos.
3. **Volumen maestro** – Este codificador hardware ajusta el nivel de salida global del M20d.
4. **Botón MUTE MICS** – Pulsa **MUTE MICS** para silenciar todas las entradas de micro. Si lo deseas, también puedes desilenciar una o más entradas. Esto puede resultar útil, por ejemplo, cuando la banda realiza una pausa y quieres dejar un micrófono activo para los anuncios.
5. **Botón MUTE ALL** – Pulsa **MUTE ALL** para silenciar todo el audio de las salidas MONITOR OUTS, MAIN OUTS y de los altavoces conectados mediante L6 LINK. Ten en cuenta que el audio de la salida **PHONES** no se silencia.
6. **Botón SETUP** – Pulsa SETUP para configurar las entradas y las salidas, y obtener acceso a la **Galería de iconos del escenario**.
7. **Botón TWEAK** – Pulsa TWEAK para acceder a parámetros más profundos, como los ajustes de efectos y tonos, para el icono seleccionado en el escenario del M20d.
8. **Botón RECORD** – Pulsa RECORD para acceder a los controles para grabar la interpretación. El M20d puede grabar hasta 16 canales, además de la mezcla principal.
9. **Botón MONITOR** – Pulsa MONITOR para entrar en el modo “Monitor Mix”. En este modo, puedes ajustar los niveles de envío del monitor de escenario, para todos los canales.
10. **Botón PERFORM** – Pulsa PERFORM para entrar en el modo “Perform”. Este modo “bloquea” varias operaciones para evitar cambios inadvertidos durante la interpretación.
11. **Botón [i]** – Con el M20d activado, toca el botón de software  de la esquina superior derecha de la pantalla táctil para abrir la ventana “Info”, que te da acceso al sistema de **Ayuda** integrado y a algunas otras funciones como “**Quick Capture**” y “**System Settings**”. Como se ha mencionado anteriormente, selecciona el icono  para acceder a la **Guía de inicio rápido**, que te ayudará a configurar el M20d.

## CONEXIONES DEL PANEL DE ENTRADA/SALIDA



**12. Entradas MIC/LINE** – Conecta los micrófonos o los equipos de nivel de línea a estas doce entradas combi (XLR o de 1/4"). Para los micros que requieren alimentación phantom, es posible activar una alimentación phantom de 48V para cada fila de seis entradas, desde el software de la pantalla táctil. Cada jack de entrada detecta si se ha conectado una entrada de línea o XLR y, a continuación, el software de la pantalla táctil añade un micrófono o un icono de entrada de línea al escenario en consecuencia, así como una **banda de canal** para cada entrada. Una banda del controlador es similar a una banda de canal de un mezclador tradicional, puesto que visualiza el nivel de gain de cada canal, la posición del codificador, el silenciamiento, el solo o el botón de activación de la grabación (según el modo actual), así como el nombre del canal. Las bandas del controlador se visualizan en la parte inferior de la pantalla táctil en dos filas de seis, alineadas con los doce codificadores hardware.

**13. LINE INPUTS** – Conecta aquí los equipos de nivel de línea de 1/4" como teclados, mezcladores de DJ, unidades de percusión o modeladores de guitarra. Estas entradas de línea disponen de detección automática, por lo que siempre que conectes un jack, el software de la pantalla táctil añadirá un icono de entrada de línea al escenario, así como una banda del controlador.

**14. MONITOR OUTS** – Conecta estas salidas XLR a los altavoces monitores de escenario analógicos autoalimentados. Estos jacks disponen de detección automática, por lo que siempre que conectes un monitor, el software de la pantalla táctil añadirá un icono de monitor al escenario, así como una banda del controlador.

- 15. MAIN OUTS** – Conecta estas salidas XLR a los altavoces principales analógicos autoalimentados para escuchar la mezcla estéreo. El nivel general de MAIN OUTS se controla con el mando MASTER VOLUME del panel superior.
- 16. PHONES** – Conecta aquí los altavoces estéreo de 1/4". El volumen de los auriculares se ajusta con el mando adyacente **PHONES** específico. Ten siempre precaución al escuchar, empieza por un nivel bajo y ve subiendo el volumen si es necesario.
- 17. Entradas FOOTSWITCH** – Conecta aquí hasta dos conmutadores de pedal tipo latch o sin latch. Puedes acceder a las preferencias de control del conmutador de pedal desde el software de la pantalla táctil.
- 18. USB PC** – Este jack USB te permite conectarte a un ordenador para grabación y reproducción directas, utilizando el software de grabación existente del ordenador. Para obtener más detalles, descarga la M20d **Guía avanzada** on-line en [www.line6.com/manuals](http://www.line6.com/manuals).
- 19. USB Host** – Instala una unidad de disco USB 2.0 aquí para grabar y reproducir sesiones de audio multi-canal, utilizando el software de grabación y reproducción integrado del M20d. También puedes utilizar el almacenamiento USB para guardar y recuperar los preajustes del M20d o para guardar archivos MP3 y WAV, que el M20d puede reproducir como pistas de acompañamiento o música entre actuaciones. Para utilizar el control remoto a través de un iPad®, conecta aquí un adaptador WiFi. Nota: no todos los adaptadores WiFi son compatibles. En la **Guía avanzada** del M20d en [www.line6.com/manuals](http://www.line6.com/manuals), encontrarás una guía de compatibilidad.
- 20. AUX IN** – Esta entrada estéreo de 1/8" sirve para conectar la salida de audio de un reproductor MP3, de un reproductor de CDs portátil o de un dispositivo móvil. Esta entrada dispone de detección automática, por lo que siempre que conectes un jack, el software de la pantalla táctil añadirá un icono de entrada auxiliar al escenario, así como una banda del controlador.
- 21. L6 LINK™** – Esta conexión ofrece un potente enlace propietario para conectar entre sí varios productos compatibles con L6 LINK, permitiendo una conectividad fácil y fiable a través de un solo cable. En el caso del M20d, los altavoces conectados con L6 LINK pueden conectarse en cadena, permitiendo que todos los productos se sincronicen y comuniquen entre sí, utilizando el M20d como dispositivo maestro.
- 22. Ranura para tarjeta SD** – Inserta aquí una tarjeta de memoria SD rápida y de gran calidad para grabar y reproducir sesiones de audio multi-canal, utilizando el software de grabación y reproducción integrado del M20d. Al igual que con una unidad USB, también puedes utilizar tarjetas SD para guardar y recuperar preajustes del M20d o para guardar archivos MP3 y WAV, para reproducirlos en el M20d. Consulta la **Guía avanzada** del M20d en [www.line6.com/manuals](http://www.line6.com/manuals), para obtener información sobre los requisitos de formateado, clase y velocidad de las tarjetas SD.

## DESCRIPCIÓN DE LA GUÍA DE INICIO RÁPIDO

A continuación, se incluye una descripción rápida del contenido que encontrarás en la **Guía de inicio rápido** del software M20d:

### Modo Setup

- Pulsa SETUP para entrar en el modo “Setup”, y conecta un micro dinámico a la entrada de micro nº 1. Aparecerá automáticamente un icono de micro genérico en el escenario, asignado al canal 1. La banda del controlador para el canal 1 también aparecerá automáticamente. Se seleccionará la imagen del jack XLR del panel de E/S para la entrada de micro nº 1, indicando que se trata de una conexión de entrada de micro válida.
- Conecta un altavoz principal autoalimentado a MAIN OUT L. Se seleccionará la imagen del jack XLR del panel de E/S, indicando que se trata de una conexión MAIN válida.
- Sustituye el icono de micro genérico del escenario por un icono de “Voz femenina”. Para ello, primero selecciona el icono de micro genérico y, a continuación, selecciona el icono de voz femenina de la galería de iconos del escenario. De esta forma, el icono Female Vocal sustituirá el icono de micro genérico del escenario.

### Modo Perform

- Pulsa PERFORM para entrar en el modo “Perform”. Las bandas del controlador ahora son más altas y se visualiza un botón MUTE para cada banda del controlador asignada.
- Ajusta el nivel de micro de la voz femenina, girando el codificador hardware nº 1, que dispone de un código de color que coincide con la banda del controlador de la voz femenina nº 1. La banda del controlador mostrará de forma dinámica el nivel de micro, a medida que lo ajustes. Toca el botón MUTE de la banda del controlador para silenciar la voz; vuelve a tocarlo para desilenciar.

### Modo Tweak

- Selecciona el icono del escenario de voz femenina y pulsa TWEAK para entrar en el modo “Tweak” para ver los ajustes de efectos del canal de la voz femenina.
- Selecciona la ficha “Tone – FX”. Se visualizará en pantalla el pad Tweak X-Y Tone.
- Puedes conseguir que la voz femenina suene con más brillo, deslizando el dedo por el pad Tweak X-Y hacia la esquina superior derecha.
- Ajusta la posición de panoramización de la voz femenina girando el codificador hardware nº1, que dispone de un código de color que coincide con el indicador de posición de panoramización visualizado.

### Modificación avanzada

- Toca el botón “ADVANCED TWEAK” en el modo “Tweak” para visualizar los parámetros de efectos “Advanced Tweak”
- Selecciona la ficha “EQ – FX” y ajusta el filtro “high shelf”, girando el codificador hardware con código de color asociado con el mismo.
- Ajusta el filtro de baja frecuencia, ajustando su codificador hardware con código de color.

## Recorte de entrada

- Ajusta manualmente el recorte de entrada para el canal de voz femenina.
- Activa “Auto-Trim”; el proceso Auto-Trim se explica detalladamente en la Guía de inicio rápido.

## Supresión de feedback

- Activa la supresión de feedback para el canal de voz femenina.
- Ajusta el tipo de supresión de feedback a “Vocal Mic”.

## Mezcla del monitor

- Entra en el modo “Setup”; conecta un monitor a **MONITOR OUTS A**. Aparecerá el icono de un altavoz monitor en el escenario y se visualizará una banda del controlador del monitor
- Pulsa MONITOR para entrar en el modo “Monitor Mix”. Ajusta el nivel de envío del monitor para el canal de voz femenina, seleccionando primero el icono de monitor del escenario y, a continuación, girando el codificador hardware para el canal de voz femenina. Ajusta el nivel del monitor, ajustando el codificador.

## Modo de grabación

- Pulsa RECORD para entrar en el modo “Record”. Se visualizará el transporte de la grabación; todas las entradas visualizarán botones de activación de la grabación.
- Conecta un dispositivo de almacenamiento de gran calidad como una unidad de disco USB 2.0 al puerto **USB Host** del M20d (elemento 19 de la página 7 de este Manual del Piloto). Prepara el canal de voz femenina para la grabación; pulsa Record y graba algo de audio de voz.
- Detén la grabación y reproduce tu interpretación; define los ajustes de canal mientras se reproduce el audio

## Diseña tu propia ventana de escenario

- Entra de nuevo en el modo “Setup” y añade más entradas arrastrando varios iconos de la galería de iconos del escenario al escenario.
- Distribuye los iconos de los equipos en el escenario, de forma que reflejen la configuración de la banda en el escenario.
- Puedes asignar un nombre a los iconos para personalizarlos, según los miembros de la banda.

## Quick Capture

- Toca el botón [i] en la pantalla táctil; se abrirá la ventana “Info”. Pulsa el botón Quick Capture para mostrar los controles Quick Capture.
- Pulsa REC para capturar hasta 20 segundos de la interpretación de audio en la memoria interna del M20d. Reprodúcela; se reproducirá en un bucle continuo. Pulsa Stop.

## Miscelánea

- La Guía de inicio rápido incluye otros temas como los preajustes, las escenas, las utilidades y los sistemas L6 LINK

